



Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 038/2017

**FÜR DIE DIENSTLEISTUNG:
BEWERTUNG
DES OPERATIONELLEN PROGRAMMS
„INVESTITIONEN IN WACHSTUM UND
BESCHÄFTIGUNG“ EFRE 2014-2020 DER
AUTONOMEN PROVINZ BOZEN-
SÜDTIROL
UND DES KOOPERATIONSPROGRAMMS
INTERREG V-A ITALIEN-ÖSTERREICH
2014-2020**

Lose Nr.:

**1 – Bewertung des Operationellen
Programms „Investitionen in Wachstum
und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der
Autonomen Provinz Bozen-Südtirol
2 – Bewertung des
Kooperationsprogramms Interreg V-A
Italien-Österreich 2014-2020**

Erkennungskode CIG:

Los Nr. 1: 7190851DF4

Los Nr. 2: 7191203073

Erläuterungsanfrage Nr. 5

- 1) In Bezug auf das Los 1 der gegenständlichen Ausschreibung, in der Anlage "Qualitätskriterien", beim Kriterium II . Unterkriterium a) Personalkapazität für die Erbringung der Dienstleistung innerhalb des vorgeschriebenen Zeitraums" wird angeführt: „3 Punkte für jeden weiteren Experten mit Koordinierungsfunktion (max. 2 weitere Experten mit Koordinierungsfunktion) = max. 6 Punkte“.
In diesem Zusammenhang wird

Codice gara

AOV/SUA-SF 038/2017

**PER IL SERVIZIO: VALUTAZIONE DEL
PROGRAMMA OPERATIVO
“INVESTIMENTI A FAVORE DELLA
CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE” FESR
2014-2020 DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE E
DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE
INTERREG V-A ITALIA-AUSTRIA 2014-
2020**

Lotti n.:

**1 – Valutazione del Programma operativo
“Investimenti a favore della crescita e
dell'occupazione” FESR 2014-2020 della
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto
Adige
2 – Valutazione del Programma di
cooperazione Interreg V-A Italia-Austria
2014-2020**

Codice CIG:

lotto n. 1: 7190851DF4

lotto n. 2: 7191203073

Chiarimento n. 5

- 1) In riferimento al Lotto 1 della gara in oggetto, nell'allegato "Criteri di valutazione della qualità", al Criterio II – sottocriterio a) "Capacità in termini di personale per l'esecuzione del servizio nei tempi prescritti" si legge: "3 punti per ogni ulteriore esperto con funzioni di coordinatore (max. 2 ulteriori esperti con funzione di coordinatore) = max. 6 punti".
A tal proposito si chiede di chiarire se le figure di coordinatore "aggiuntive", devono possedere l'esperienza professionale richiesta per il coordinatore di cui al Criterio II, sottocriterio a) e svolgere funzioni di



ersucht zu klären, ob die „zusätzlichen Koordinatoren“ die für den Koordinator im Kriterium II, Unterkriterium a) verlangte Berufserfahrung besitzen müssen und die Koordinierungsaufgabe gemeinsam mit den Aufgaben der übrigen Mitglieder der Mindestarbeitsgruppe ausführen müssen oder, im Gegenteil, die für den Koordinator im Kriterium II, Unterkriterium a) verlangte Berufserfahrung besitzen müssen und operative Tätigkeiten zur Unterstützung und Hilfe bei der Durchführung der für den Dienst der Bewertung erforderlichen Tätigkeiten durchführen müssen.

- 2) In Bezug auf das Los 1 der gegenständlichen Ausschreibung, in der Anlage „Qualitätskriterien“, beim Kriterium II, Unterkriterium c) „Qualifikationen des beauftragten Personals“ wird angeführt: „Jedes Arbeitsgruppenmitglied muss einen Studienabschluss in den Bereichen Statistik, Wirtschaft, Umwelt oder gleichwertigen Fächern haben“. 2 Punkte für jedes weitere Diplom/ jede weitere postgraduale Qualifikation in den Bereichen Statistik, Wirtschaft und Umwelt (max. vier weitere Diplome)“

In diesem Zusammenhang wird ersucht, zu klären:

- Ob sich die verlangten Qualifikationen auf die Gesamtheit der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe bezieht (also in Bezug sowohl auf die Mindestmitglieder als auch auf die zusätzlichen Mitglieder);
- Ob ein einzelner Experte mehr als eine postgraduale Qualifikation bis zum Erreichen von maximal 4 Qualifikationen (und dadurch die maximal mögliche Punkteanzahl erhält).

Antwort:

- 1) Es wird präzisiert, dass die „zusätzlichen Koordinatoren“ die für den Koordinator im Kriterium II, Unterkriterium a) verlangte

koordinatore unitamente a quelle svolte dal profilo previsto nel GdL minimo o, viceversa, possedere l'esperienza professionale richiesta per il coordinatore di cui al Criterio II, sottocriterio a) e svolgere funzioni operative di supporto ed ausilio alla realizzazione delle attività previste dal servizio di valutazione.

- 2) In riferimento al Lotto 1 della gara in oggetto, nell'allegato “Criteri di valutazione della qualità”, al Criterio II – sottocriterio c) “Qualifiche del personale incaricato” si legge: “Ogni membro del gruppo di lavoro deve essere laureato in ambito statistico economico-ambientale o equipollente”. “2 punti per ogni ulteriore diploma/qualifica postgraduale in materie statistico-economiche-ambientali (max. quattro ulteriori diplomi)”. A tal proposito si chiede di specificare:
- se le qualifiche richieste siano riferite al complesso del gruppo di lavoro presentato (in riferimento quindi sia alle figure minime che a quelle aggiuntive);
 - se un singolo esperto possa presentare più di una qualifica postgraduale fino al numero max di quattro previsto (ottenendo in questo caso il punteggio massimo attribuibile).

Risposta:

- 1) Si precisa che le figure di coordinatore “aggiuntive”, devono possedere l'esperienza professionale richiesta per il coordinatore di cui al Criterio II,



Berufserfahrung besitzen müssen und die Koordinierungsaufgabe gemeinsam mit den Aufgaben der übrigen Mitglieder der Mindestarbeitsgruppe ausführen müssen.

- 2) - Die verlangten Qualifikationen beziehen sich nicht auf die Gesamtheit der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe, sondern jedes Mitglied der Arbeitsgruppe muss eine eigene Qualifikation in den verlangten Bereichen besitzen.
- ein einzelner Experte kann mehr als eine postgraduale Qualifikation vorlegen.

sottocriterio a) e svolgere funzioni di coordinatore unitamente a quelle svolte dal profilo previsto nel GdL minimo.

- 2) - Le qualifiche richieste non si riferiscono al complesso del gruppo di lavoro presentato, ma ogni membro del gruppo di lavoro deve possedere una propria qualificazione nelle materie richieste.
- un singolo esperto può presentare più di una qualifica postgraduale.

Erläuterungsanfrage Nr. 6

- 1) In Bezug auf das Los 2 der gegenständlichen Ausschreibung „Bewertung des Kooperationsprogramms Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020“ ersuchen wir um Klärung der folgenden Fragen:
In der Bewertungstabelle, unter dem Kriterium II b) BERUFSEFAHRUNG DES BEAUFTRAGTEN PERSONALS wird dargeführt: „Der Koordinator muss mindestens einen Bewertungsdienst von mit Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI) kofinanzierten Programmen koordiniert haben. Und es wird hinzugefügt: 3 Punkte für jede weitere Dienstleistungsreferenz (sowohl des Koordinators als auch der anderen Experten) in Bezug auf den Auftragsgegenstand (max. 5 Referenzen, 15 Punkte). Es muss eine digital unterzeichnete Liste mit folgenden Informationen abgegeben werden: Jahr der Dienstleistung, Kontaktdaten des Auftraggebers und Ort der Dienstleistung.“
Es stellt sich die Frage, ob die auf das System hochzuladende Referenzliste sich nur auf die KOORDINIERUNGSTÄTIGKEITEN, die von den dafür vorgesehenen Koordinatoren durchgeführt werden,

Chiarimento n. 6

In riferimento alla procedura “Lotto 2- Valutazione del Programma di cooperazione Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020” siamo a chiedere i seguenti chiarimenti.

Nella griglia di valutazione, nel criterio II b) ESPERIENZA PROFESSIONALE DEL PERSONALE INCARICATO, è scritto “Il coordinatore deve aver coordinato almeno un servizio di valutazione di programmi cofinanziati da Fondi strutturali e di investimento europei (SIE).” E si aggiunge “3 punti per ogni ulteriore referenza (sia del coordinatore sia degli altri esperti) di servizio inerente l’oggetto dell’appalto (max. 5 referenze, 15 punti). Deve essere consegnata una lista con firma digitale contenente le seguenti informazioni: anno del servizio, recapito cliente e destinazione del servizio.”

Si chiede se la lista delle referenze da inserire in piattaforma sia inerente alle sole attività di COORDINAMENTO svolte dai coordinatori proposti o anche alle attività di COORDINAMENTO svolte dagli altri membri del gruppo di lavoro. Oppure, in alternativa, si chiede se la lista delle referenze debba essere inerente a tutti i servizi di valutazione (non solo al loro coordinamento) svolti dai membri del gruppo di lavoro.



bezieht oder auch auf die KOORDINIERUNGSTÄTIGKEITEN, die von den anderen Mitgliedern der Arbeitsgruppe durchgeführt werden. Oder, alternativ dazu, stellt sich die Frage, ob die Referenzliste sich auf alle Bewertungsdienste beziehen muss, die von den Mitgliedern der Arbeitsgruppe durchgeführt werden (nicht nur in Bezug auf ihre Koordinierung).

Antwort:

Die Referenzliste muss sich auf alle Bewertungsdienste beziehen, die von den Mitgliedern der Arbeitsgruppe durchgeführt werden (sowohl des Koordinators als auch der anderen Experten).

Risposta:

La lista delle referenze deve essere inerente a tutti i servizi di valutazione (sia del coordinatore che degli altri esperti).